

世界瞩目中国“大部制”改革



铁道部一分为三

本报讯 新华社公布国务院机构改革方案，此前备受关注的铁道部存废悬念最终揭盅：政企分开，铁道部一分为三。

根据改革方案，铁道部被明确为“不再保留”。铁道部的现有职能，则划分为三个部分：1、拟定铁路发展规划和政策的行政职责，划入交通运输部。2、现有铁道部承担的其它行政职能，则由新组建的国家铁路局承担；副部级的国家铁路局交由交通运输部管理。3、组建中国铁路总公司，承担铁道部的企业职责。

至此，在中共建政同时即成立的铁道部，在存续将近64年后，成为历史。铁道

本报讯 备受关注的中国国务院机构改革和职能转变方案3月10日正式对外披露，新一轮国务院机构改革即将启动。届时，国务院组成部门将减少至25个。

这次改革的具体内容是：组建国家铁路局和中国铁路总公司，不再保留铁道部。组建国家卫生和计划生育委员会，不再保留卫生部、国家人口和计划生育委员会。组建国家食品药品监督管理总局，不再保留国家食品药品监督管理局和单设的国务院食品安全委员会办公室。组建国家新闻出版广电总局，不再保留国家广播电影电视总局、国家新闻出版总署。重新组建国家海洋局。重新组建国家能源局，不再保留国家电力监管委员会。

据了解，改革开放以来，中国国务院已进行过六轮机构改革。路透社称，这次改革是中国政府自1998年以来最大规模的重组，中国领导人希望通过让政府机构的规模变大，数量变少来提高行政效率，并消除民众对于政府机构运作方式的担忧。

香港《星岛日报》报道，大部制改革由李克强亲自主持大局，以改革见长的汪洋负责具体实施，主要内容是整合职能相同或相近的部门，减少机构重叠，提高政府效能。铁道部长盛光祖说：“大部制改革实行行政企分开，有利于铁路事业更好地发展，政府与企业各司其职。”学者夏业良

新一届中央国家机关名单

- 国家主席：**习近平
副主席：李源朝
- 委员长：**张德江
副委员长：李建国 万鄂湘 张宝文 严隽琪 陈竺 张平 马骥 王晨 吉炳轩 向巴平措 王勇 张宝顺 艾力更·依明巴海
- 政协主席：**俞正声
副主席：杜青林、令计划、韩启德、帕巴拉·格列朗杰、董建华、万钢、林文涛、罗富和、何厚铨、张庆黎、李海峰、苏荣、陈元、卢展工、周小川、王家瑞、王正伟、马飏、齐续春、陈晓光、马培华、刘晓峰、王铁敏
- 总理：**李克强
副总理：张高丽 刘延东 汪洋 马凯
国务委员：杨晶 常万全 郭声琨 杨洁篪 韩启德
- 外交部长：**王毅
国防部长：常万全
发改委：解振华
教育部长：袁贵仁
科技部长：万钢
工信部长：苗圩
公安部长：郭声琨
国安部长：耿惠昌
监察部长：黄树贤
民政部长：李立国
司法部长：胡泽君
财政部长：楼继伟
人社部长：尹蔚民
- 国土部长：**姜大明
交通部长：杨传堂
环保部长：周生贤
住建部长：刘伟
水利部长：陈雷
农业部长：韩长赋
商务部长：高虎城
文化部长：蔡武
卫生部长：曹雪涛
人口计生委：王侠
人行行长：周小川
审计长：刘家义

印度1.2亿人恒河沐浴

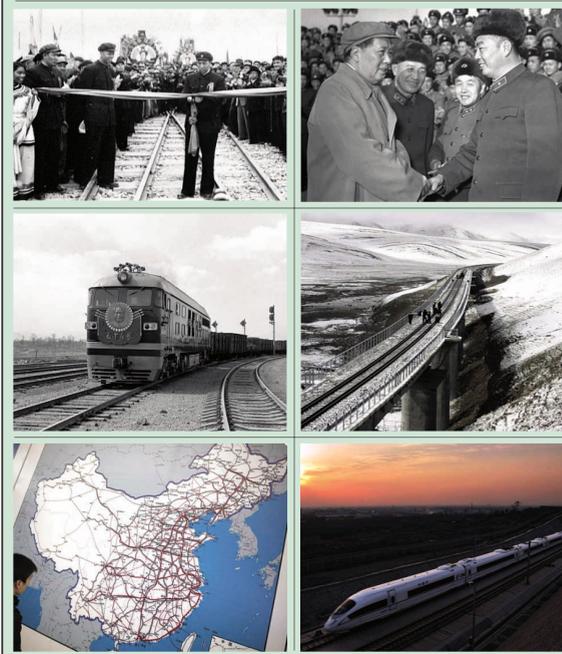


本报讯 堪称全球规模最大的宗教庆典的印度大壶节3月10日结束。印度官员说，今年约有1.2亿信众在恒河“圣水”中沐浴。

大壶节在安拉阿巴德等四座城市轮流举行，每12年回到同一座城市主办。节日分3一度的小礼、6年一度的半礼、12年一度的大礼和每144年一度的圣壶节。印度教徒认为在恒河与亚穆纳河交汇处沐浴能洗净罪过。今年在安拉阿巴德举行的节日恰逢144年一遇的圣壶节，当局认为今年参与恒河沐浴的人数之多将是前所未见。

据悉，今年的大壶节从1月14日开始，至3月10日结束，总长55天，统计约有1.2亿信徒涌入恒河畔。上次2001年的大壶节约有6千多万人参加，今年打破了以往的纪录。

别了，铁老大



韩美大规模军演 朝媒：大决战前夕

本报讯 韩美大规模军演3月11日正式开始。韩国延坪岛上紧张气氛进一步加剧。据韩联社10日报道，韩国联合参谋本部和韩美联合司令部11日-21日举行代号为“关键决断”的联合军演，共有1万多名韩国军人和3500多名美军参加，美军F-22战斗机、B-52轰炸机和核动力航空母舰也将参与军演。

针对韩美大规模军演，朝鲜多个地方9日召开军民大会，声称已“做好战斗员准备”，朝鲜《劳动新闻》表示，“朝方多样化的核打击手段已处于待命状态”，将把“美国和南朝鲜的巢穴变成一片火海”。朝鲜10日的“战争调门更高”。朝鲜劳动党中央机关报《劳动新闻》10日刊文称，已进入大决战状态的前线部队、海陆空三军、战略导弹部队、工农赤卫队、红色青

年近卫军等在等待最后的冲锋命令，朝方多样化的核打击手段也处于待命状态。《劳动新闻》还刊载了以个人名义撰写的诗，其中写道，“按下瞄准美帝根据地——华盛顿的导弹发射按钮的时间就在此刻！”

“韩民族新闻”网站10日发表社论称，朝鲜半岛的军事紧张达到最高点，这一周将成为南北紧张对峙的关口。日本《产经新闻》10日猜测，韩国设定了六种发生战争的可能性：第一，以政府机构为目标的恐怖事件或者网络袭击，第二发起海上军事攻击，第三发起第二个延坪岛炮击事件，第四进行第四次核试验，第五发射远程弹道导弹，第六也是最坏的可能，就是向首尔“首都圈”发起攻击。这样一来，首尔1000万人将成为“朝鲜的人质”。

您还有其他问题吗？
大丈夫です。質問はありますか。
他に質問はありますか？
我想看看... 没问题了。

在au专卖店*1 通过电视电话进行中文翻译服务!

我们特别提供免费“中文”翻译服务，帮助您与au专卖店的服务人员顺利进行交谈。
(另外还有英语、韩语、葡萄牙语、西班牙语等翻译服务。)

*1 有部分au专卖店未设有本服务，敬请谅解。
店铺名单：可以利用翻译服务的店铺名单如下
http://www.tvdenwa.com/ch/
* 电视电话的翻译服务是Smart Communications, Inc.所提供的服务。

* 有关au的服务请参考下列网址
http://www.au.kddi.com/catalog/

あたらしい自由。 au

在贴有标签的专卖店内部都可以利用本翻译服务。

au
Interpreting service through TV phone now available

可以使用通过电视电话进行的翻译服务

화상 전화로 통역서비스 지원중

Serviço de intérprete por videofone disponível

Servicio de interpretación por videoteléfono disponible

UK, CN, KR, BR, ES

KDDI株式会社